

جان ام. وینس لید

جرالد دی. مانک

مشاوره روایتی

ترجمه

فرشاد جابری

عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد سبزوار

سرشناسه	: وینس لید، جان ام. ۱۹۴۱ - م.	Winslade, John M
عنوان و نام پدیدآور	: مشاوره روایتی / جان ام وینس لید، جرالد دی. مانک: ترجمه فرشاد جابری.	
مشخصات نشر	: مشهد: شرکت به نشر (انتشارات آستان قدس رضوی)، ۱۳۹۰.	
مشخصات ظاهری	: ۲۱۶ ص.	
فروست	: شرکت به نشر (انتشارات آستان قدس رضوی)، ۱۳۱۹.	
شابک	: 978-964-02-1631-6	
وضعیت فهرست نویسی: فیبا.		
یادداشت	: عنوان اصلی: Narrative counseling in schools: powerful & brief, 2 nd ed. C2007	
موضوع	: راهنمایی آموزشی	
موضوع	: قصه درمانی.	
موضوع	: روابط بین اشخاص	
شناسه افزوده	: مانک، جرالد، ۱۹۵۴ - م. Monk, Gerald	
شناسه افزوده	: جابری کوشکی، فرشاد، ۱۳۴۸ -	
شناسه افزوده	: شرکت به نشر (انتشارات آستان قدس رضوی)	
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۰ م ۵ و ۹ / LB ۱۰۲۷/۵	
رده بندی دیویی	: ۳۷۱/۴	
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۳۸۷۲۲۳	



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

۱۳۱۹

مشاوره روایتی

جان ام. وینس لید

جرالد دی. مانک

ترجمه فرشاد جابری (عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد جیزوار)

چاپ اول / ۱۳۹۰

۲۰۰۰ نسخه / وزیری

چاپ: مؤسسه چاپ و انتشارات آستان قدس رضوی - به نشر

شابک: ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۰۲ - ۱۶۳۱

حق چاپ محفوظ است

به نشر (انتشارات آستان قدس رضوی)

دفتر مرکزی: مشهد، ص. پ. ۹۱۳۷۵/۴۹۶۹ و ۹۱۷۳۵/۱۵۷، تلفن ۳-۷۶۲۵۰۰۱، ۷۶۲۵۰۰۶، ۷۶۵۲۰۰۶

دفتر تهران: ۸۸۹۶۰۶۲۰، ۸۸۹۶۲۳۰۱، ۸۸۹۶۵۹۸۲، ۸۸۹۶۵۹۸۲

آدرس اینترنتی: www.behnashr.com پست الکترونیک: publishing@behnashr.com

بسم الله الرحمن الرحيم

فهرست مطالب

مقدمه مترجم.....	۵
مقدمه نویسندگان.....	۷
فصل ۱- مشاوره روایتی درباره چیست؟.....	۱۷
فصل ۲- انجام مشاوره روایتی.....	۴۱
فصل ۳- بازنویسی وجهه ها.....	۹۷
فصل ۴- گفتگو با بچه هایی که مشکل دار هستند.....	۱۱۵
فصل ۵- کار با گروه ها، کلاسها و اجتماعات براساس روش روایتی.....	۱۵۷

مقدمه مترجم

به خوبی به یاد دارم که در زمان دانشجویی، استادان از وضعیت مدارس به شدت شاکی بودند، آنها مطرح می کردند که معلمان از کار در مدارس رضایت ندارند. این برای من که در حوزه مسائل مرتبط با آموزش و پرورش فعالیت می کردم عجیب بود. آیا به راستی آنان از شغل خود راضی بودند؟

به طور کلی یک تحقیق با طرح سؤال شروع می شود؛ سؤالی که باعث حرکت و عمل می گردد. بنابراین با سرعت به مطالعه و بررسی پرداختم، به مدارس می رفتم و با معلمان صحبت می کردم، در حالی که از اندیشه های صاحب نظران نیز غافل نبودم. در نهایت طرح تحقیقی مرتبطی را آماده کردم و پس از کسب مجوزها وارد مدارس شدم. هدف اصلی من بررسی رضایت شغلی در مدارس ابتدایی، راهنمایی و دبیرستان بود. پس از اجرای طرح با کمال تعجب نتایج عجیبی به دست آمد: میزان رضایت شغلی بالای ۹۵ درصد گزارش شده بود که با آنچه در اذهان شکل گرفته بود کاملاً متفاوت بود.

بنابراین، باید مسأله چیز دیگری می بود. در ادامه با چیزهای عجیبی مواجه شدم، نظیر: ریاست جمهوری یکی از کشورها اصلاحات واقعی را از اصلاحات در آموزش و پرورش دانسته بود و بدون اصلاحات پایه ای در آن سیستم تحول را بی معنی و توهنه را بی اساس مطرح کرده بود. متأسفانه معلوم نیست چرا چنین نگرشهایی در جامعه ما شکل نمی گیرد، گو اینکه نمی خواهیم یا نمی توانیم مسائل را به طور اساسی حل کنیم. روند مطالعه را در این سیستم ادامه دادم؛ در این رابطه آنچه بیش از هر چیز توجه را به خود جلب می کرد، تهی بودن این سیستم در کشور از مفاهیم پایه ای، علمی و جدید بود. ما از بررسی در حوزه های اساسی آموزش و پرورش دور شده ایم و در حالی که در مشاوره مطرح سبکهای پست مدرن شده اند هنوز نمی خواهیم از روشهای سنتی مشاوره و روانشناسی خارج شویم. در این رابطه روشهای قدیمی ما را رها کرده اند، اما ما نمی خواهیم از آنها دست برداریم. یک نمونه از این دور شدن ها، فرایند آموزش و همراهی آن با جریان مشاوره است. متأسفانه در حال حاضر مدارس به شدت از نظر مشاوره و همراهی آن با جریان آموزش دچار مشکل هستند: (بالاخره سبک مشاوره ای در آموزش پرورش ایران باید معلم - محور باشد یا مشاور -

محور)، در همین راستا کتابهای گوناگونی نیز چاپ شده است. جالب است با این که یک کارشناس هستم، وقتی برخی از این کتابها را مطالعه می‌کردم گیج می‌شدم، در این شرایط خودم را به جای آن معلم می‌گذاشته و در نهایت با تعجب می‌گفتم: بیچاره معلم! در همین راستا تلاش دیگری انجام دادم، کتاب راهنمایی و مشاوره درآموزش و پرورش را با تأکید بر معلم - محوری در دوره ابتدایی تنظیم کردم. در آن کتاب با دلایل مدلل اثبات شده است که چرا در مقطع ابتدایی رویکرد مشاوره‌ای باید معلم - محور باشد. در هر حال همه این سوالات و تلاشها و از همه مهمتر علاقه و انگیزه سبب شد تا اثری دیگر را تقدیم کنم؛

«مشاوره روایتی» این اثر از چند نظر دارای اهمیت است:

- اول این که سبک بسیار جدیدی را در حوزه مشاوره در کشور معرفی می‌کند. به نظر برای اولین بار در کشور، البته جسته و گریخته مواردی در کتابهای دیگر اشاره شده است، اما به صورت منسجم این اولین و جدیدترین کار در کشور است؛
 - دوم، مشاوره روایتی در گروه مشاوره‌های پست مدرن قرار گرفته و بسیار جدید است؛
 - سوم، این کتاب از نظر زمان نگارش بسیار جدید بوده و به روز می‌باشد (۲۰۰۸).
 - چهارم، این سبک از نظر اجرا بسیار جذاب بوده و کمتر ایجاد خستگی می‌کند، ضمن آنکه به راحتی در محیطهایی مانند مدارس، سازمانها و... قابل اجرا است و در نهایت، آموزش آن بسیار ساده و جذاب است.
- امید است با ارائه مطالعات جدید و کارآمد، حوزه‌های کاری و پژوهشی به‌روزتری مطرح شده و امکان عمل بهتری فراهم شود.
- در انتها باید بگویم در این حوزه‌ها با علاقه و جدیت خاصی وارد شده‌ام و تقریباً با مشکلات در این زمینه‌ها آشنا می‌باشم، اما در عین حال، ادب حکم می‌کند که بگویم نیاز به توصیه‌های شما عزیزان دارم؛ بخصوص آنکه کار حوزه روایتی در ایران بسیار جدید است و احتمال آنکه ترجمه فوق با مشکلاتی مواجه باشد، بسیار زیاد است؛ لذا اشکالات و سهل‌انگاری‌ها را در مقام توصیه خلاصه نمایم و به بنده با سفارشهای خود منت گذارید.

فرشاد جابری

روانشناس بالینی و مشاور

مقدمه نویسندگان

اگر مشاور مدرسه هستید، مطالعه این کتاب برای شما مفید است. اگر معلمی هستید که به پیشرفت گفتگوهای مؤثرتر با جوانان در مدرسه علاقه دارید، امیدواریم در این کتاب ایده‌هایی را بیابید که بر تأثیر کارتان بیفزاید.

از زمانی که نخستین چاپ کتاب «مشاوره روایتی در مدارس» را در زلاندنو منتشر کردیم، همه چیز تغییر کرده است. این کتاب را زمانی که در زلاندنو بودیم و با مشاوران و روان‌شناسان مدارس آنجا کار می‌کردیم، نوشتیم. اکنون در آمریکا زندگی می‌کنیم و در دانشگاه‌های آمریکای شمالی و مدارس دولتی در کالیفرنیا مشغول به کاریم. کوشیده‌ایم تلاش نقش مشاوران مدرسه در آمریکای شمالی اطلاع یابیم. چیزی که تغییر نکرده، شور و شوق ما به رویکردهای مشاوره روایتی است. این کتاب حاکی از شور و اشتیاق ما به رویکرد مشاوره روایتی و انواع گفتگویی‌هایی است که می‌تواند به هنگام فکر کردن به روشهای روایتی به وجود آید. ظرف روایت، سالهاست که در زلاندنو همانند استرالیا به جوش آمده است. کار خلاقانه، جسورانه و دلسوزانه «اپسون» و «مایکل وایت» به آن گرما بخشیده است. افراد دیگری در آمریکای شمالی، جنوبی، بریتانیا، اروپا، آفریقا، آسیا و خاورمیانه به این نوع نگرشها علاقه‌مند شده، آنها را مشتاقانه ادامه داده‌اند. با وجود این، روایت درمانی در سنت خانواده درمانی بسیار رشد کرده است. نگرانی ما این است که مشاوران مدرسه نتوانند به ضرورت به این سنت، خیلی نزدیک شوند، بنابراین ممکن است با رویدادهای این روش جدید مشاوره، آشنا نشوند. ما در جستجوی بررسی این وضعیت و صحبت مستقیم با مشاورانی بودیم که در مدارس مشغول به کار بودند.

ایجاد فرصت برای گفتگوی مشاوره‌ای

روشی که مشاوران و روان‌شناسان مدارس دارند میان کشورها، استانها، حوزه‌ها،

مدارس و بافتهای خصوصی و دولتی متفاوت است. در برخی مدارس، مشاوران، مسؤولیت اداره و برنامه‌ریزی روزانه مدرسه را برعهده گرفته، فرصتی برای مشاوره ندارند. (شغلی که آنها برای انجام مشاوره در مدرسه براساس مدارج بالاتر از لیسانس، در دوره‌های تحصیلی و تکمیلی در دانشگاه آموزش دیده‌اند). ما معتقدیم در تمام بافتهایی که مشاوران کار می‌کنند همیشه ظرفیت بالقوه‌ای برای انجام گفتگو وجود دارد، حتی اگر مشابه با ساعات درمان ۵۰ دقیقه‌ای متعارفی نباشد که از تاریخ مشاوره پذیرفته‌ایم. چنین گفتگوهایی همیشه می‌تواند با نیت احترام کامل و به‌عنوان روشی برای بیان نگرانی درباره عدالت اجتماعی باشد.

روشهای روایتی تلاش می‌کنند تا این اصول اخلاقی را با روشهای خاصی انجام دهند. ما برآنیم که اگر آنها به‌طور جدی مورد استفاده قرار گرفته و به شکل خلاقانه‌ای گسترش داده شوند، می‌توانند نتایج سازنده شگفت‌آوری در پی داشته باشند.

استعاره روایتی

شور و شوقی که نشان می‌دهیم به علت توان خلاقانه‌ای است که از تفکر با روش «استعاره روایتی» نشأت می‌گیرد. تصور ساده اما عمیقی که داستانها بیشتر از واقعیت‌های سخت به زندگی ما شکل می‌دهند، شالوده این کار است. هیجان تحصیلی بیشتر ناشی از شرايطی است که توسط عقاید فرا مدرن یا روایتی به وجود می‌آید، اما نیاز به تبدیل این هیجان بر ایده‌هایی برای کار مفید و مؤثر دارند. «روایت درمانی» در این مسیر مرحله‌ای جسورانه و به‌طور کامل قابل استفاده و مناسب برای مشاوره در مدارس است. در این کتاب می‌خواهیم ارزش عملی این ایده‌ها را روشن و قابل دسترس سازیم.

یکی از فواید «استعاره روایتی» این است که راه‌های جدید را برای گفتگو درباره تلاشهای صمیمانه و روزانه افراد جوان و معلمان برای خلق زندگی معنی‌دار و خوشایند در درون خواسته‌های سازمانی و نیروهای اجتماعی نافذ، به وجود می‌آورد. معتقدیم که آن به ما توان فراوانی برای گفتگوهای مؤثر و قدرتمندی می‌دهد که تغییرات معنی‌داری برای افراد در انجمنهای مدرسه ایجاد می‌کند. همچنین به ما کمک می‌کند تا به روشی کار کنیم که بحثهای فرهنگی، جنسیتی و اقتصادی را

برای ما به دنبال داشته باشد.

موفقیت با وجود محدودیتهای زمانی

متوجه شدیم که بسیاری از مشاوران مدرسه در محیطهای مختلف مدارس، مشاوره‌های زیادی ارائه می‌کنند. آنها اغلب تحت فشار، به جای این که به دنبال گفتگوی سازنده باشند، به مشورت سریع تن می‌دهند. با خواسته‌های عجیب و غریبی که در زمان مشاوره به آنها تحمیل می‌شود، ممکن است فقط بتوانند چند دقیقه در طول روز به دانش‌آموز وقت بدهند. در این چارچوب زمانی کوتاه، به مشاوران فرصتهایی داده می‌شود تا کار مشاوره مراجع‌گرا را انجام دهند که شامل شنیدن و پیگیری تجربه‌های دانش‌آموز می‌شود. مشاوران به‌طور حتم نمی‌توانند به فکر مداخلات طولانی باشند که نیاز به روشهای درمانی روان‌پویایی دارد؛ بلکه می‌توانند با روشهایی آشنا شوند که شامل توصیه و راهنمایی است نه مشاوره تنها. آن روش به سرعت به شخص جوان می‌گوید که چه کاری انجام دهد تا در یابد چگونه از موضوعات مهم در مدرسه، زندگی و کار دانش‌آموز آگاهی یابد. متأسفانه، مشورت دادن که شامل دوره زمانی بسیار کوتاهی است، اگر مشاور متوجه اهداف و آرمانهای آن شخص نشده باشد، به‌ندرت تأثیر زیادی بر جوان نگران دارد.

این کتاب، مجموعه کاملی از روشهای مؤثر را ارائه می‌دهد که افراد جوان نیازمند راهنمایی می‌توانند به سرعت از آنها استفاده کنند بدون اینکه به توصیه‌ها و اندرزهای غیرمؤثر بزرگسالان نیازی داشته باشند. علاوه بر این، افراد جوان نسبت به بزرگسالان، راحت‌تر گفتگوهای روایتی را می‌پذیرند. آنها به علت توجهی که به ایشان می‌شود و شور و حالی که این رویکرد برای بیان مشکلات جدی زندگی‌شان به آنها می‌دهد، دلگرم هستند. براساس تجربه ما، مشاوران نیز از کار با روش روایتی لذت برده، از کار با مردم، انرژی بیشتری می‌گیرند.

تفاوت مشاوره روایتی با سایر رویکردها

رویکرد روایتی برای مشاوره از فرضیات مشابه در درمانهای دیگر استفاده نمی‌کند. ما هفت تفاوت اصلی را شناسایی کرده‌ایم که معتقدیم این تفاوتها به انحصار آن را مناسب حوزه مشاوره در مدرسه می‌سازد.

۱- رویکردهای روایتی منوط به بازسازی دراز مدت شخصیت نیستند، از این رو لازم نیست مشکلات فعلی را با پرداختن به رویدادهای پنهان دوره کودکی، مورد توجه قرار دهیم. در مشاوره مدرسه چنین بررسیهایی، با هر روشی ممکن نیست، چرا که مراجعه کنندگان برای مشاوره در اواسط تجربه کودکی‌شان قرار دارند. رویکرد روایتی روشی «مختصر» از مشاوره است که نسبت به روشهایی که متکی به بازیابی عمیق و دقیق هستند، از نظر اقتصادی به صرفه‌ترند.

۲- رویکرد روایتی با دانش متخصص مشاوره ایجاد نمی‌شود، حتی زمانی که مدرک معتبر از نظر آماری باعث تقویت دانش می‌شود. مشاوران روایتی معتقدند که اتکا به دانش مراجع درباره چیزی که می‌تواند تفاوت ایجاد کند، بسیار حساب شده و مؤثر است.

۳- روشهای مشاوره روایتی به‌طور عمده بر تولید هیجان شدید یا برونی‌ریزی احساسات به منظور ایجاد تغییر، تمرکز نمی‌کنند. این بدین معنی نیست که مشاوران روایتی اساساً دیدگاهی شناختی دارند و یا این که احساسات مراجعان را نادیده می‌گیرند بلکه، آنها بسیار نگران آگاهی، مراقبت و توجه به احساساتی هستند که به دلیل مشکلات به وجود می‌آیند. مکانیسمهای تغییر در مشاوره روایتی بیشتر از طریق تغییرات در روایتها به جای تغییرات در احساسات، رخ می‌دهند. زمانی که در حال خلق داستانی بلند یا انجام تغییراتی در آن هستیم به احساسات یا عواطف توجه می‌کنیم (همانند افکار و شناختها). احساسات شخص، موقعیتی را در داستان نشان می‌دهند که دربرگیرنده تجربه در آن لحظه است. اگر کسی در وسط داستانی نامعلوم بماند، نباید از او که درگیر این داستان است درباره احساساتش سؤال کنیم. به‌طوری که در برخی درمانها رایج است. به همین علت است که ما بیشتر علاقه‌مند به دعوت مردم به عدم همانندسازی با یک مشکل در داستان و تأکید بر مهارت و چاره اندیشی برای یافتن راه حل به جای پذیرفتن مشکل هستیم.

۴- رویکرد روایتی برای مشاوره، اینجا در گذشته و آینده، آن گونه که در برخی درمانها رایج است، امتیازی برای «اینجا و اکنون» قایل نمی‌شود؛ زیرا ماهیت داستان با زمان، پیش می‌رود. تمام لحظات اکنون، گذشته و آینده دارند. ما به ایجاد روابط بین این لحظات به ویژه در توسعه داستان دیگری که اساس

پیشرفت ما را فراهم سازد، علاقه‌مندیم. تمرکز تنها بر زمان حال به معنای از دست دادن منابعی است که می‌توانند در مشاوره مورد استفاده قرار گیرند.

۵- رویکرد روایتی در مشاوره نیاز ندارد تا به مراجع یاد دهد که با زبان نامفهوم نظری صحبت کند. و ضمن آنکه مشاور به مراجعان هم آموزش نمی‌دهد که با روش خاصی صحبت کنند. در عوض، رویکرد روایتی: مشاور را ملزم می‌کند که به استعاره‌های مراجع گوش کند (در این کتاب، دانش‌آموز) و به وی بیاموزد که با این اصطلاحات صحبت کند. از این رو، ضروری نیست که مراجعان به منظور سود بردن از مشاوره روایتی، بالغ یا بزرگسال باشند. حتی بچه‌های کوچک (کسی ممکن است حتی بگوید به ویژه بچه‌های کوچک) در صحبت به زبان استعاره می‌توانند بسیار ماهر باشند. مشاوران روایتی ماهر یاد می‌گیرند با اصطلاحاتی صحبت کنند که با زبان بچه هماهنگ باشد. از این رو، گفته می‌شود که رویکرد روایتی برای کار با زبانهای گوناگون جهانی که بچه‌ها در مدارس با آنها آشنا هستند، بسیار مناسب است.

۶- رویکرد روایتی برای مشاوره بر روشی که افراد را از خانواده، گروه همسالان یا بافت اجتماعی جدا می‌کند، تمرکز نمی‌کند. در عوض، روشهای مشاوره روایتی به دنبال استفاده از افراد مهم به عنوان شاهدهی در زندگی فرد هستند که می‌تواند روایتی را که شخص می‌سازد، مورد توجه قرار داده و به رشد آن کمک کند. این رویکردی خاص نیز در مشاوره است که منحصر به فردی مناسب برای «ایجاد جوامع و شبکه‌هایی از روابط» به جای تقویت خودهای مستقل افراد تاکید دارد. از آنجایی که مدارس، جوامع کوچکی هستند که در آن گروه‌های مختلف افراد نیاز به زندگی و کار با هم دارند، ما به روشی برای مشاوره اعتقاد داریم که به‌طور آگاهانه به انجام این کار که بسیار مناسب بافت مدرسه است، کمک می‌کند.

۷- سرانجام، دیدگاه روایتی با فرضی متفاوت از روانشناسی عمومی به ماهیت اصلی انسانی می‌پردازد که در بیرون با جهان‌بینی فرهنگی خاصی پوشانده می‌شود. دریافته‌ایم که این فرضیه در برخی از نظریه‌های مشاوره بسیار رایج است. دیدگاه روایتی از طریق تمرکز بر روی تأثیرات گفتمان، به خوبی در وضعیت پاسخگویی به پیچیدگیهای فزاینده تنوع فرهنگی و مشاهده داستانهای

فرهنگی، تأثیرات اساسی و قدرتمندی در زندگی افراد جوان دارد. از این رو، روشهای مشاوره روایتی به مشاوران یاد می‌دهد تا به‌طور مؤثر بر روی انواع نیروهای فرهنگی مؤثر در زندگی بچه‌ها کار کنند.

در جهانی که مشاوران مدرسه هر چه بیشتر با مراجعان روز افزون و خواسته‌های پیچیده‌تری روبه‌رو می‌شوند، اعتقاد بر آن است که دیدگاه روایتی، را با تجهیز مشاوران به روشهای پر بازده و مؤثر و با مورد ملاحظه قرار دادن خواسته‌های زندگی انسانها و فشارهای ناشی از میزان کار، هر چه بیشتر مؤثر واقع می‌شود. مشاورانی که قبول می‌کنند کنجکاو و رغبت را که از الزامات مشاوره روایتی است را از مراجعانشان بیاموزند، در این حالت، مشاوران آماده برای پذیرش این دیدگاه جدید می‌شوند که هر چه بیشتر کنجکاو و رغبت را از مراجعان دریافت و از داستانهای پر هیجانی که هر روزه در جلسات مشاوره روایتی با آن مواجه می‌شوند انرژی دریافت نمایند و این دقیقاً مخالف با دیدگاههایی است که صرفاً به تکنیک اهمیت می‌دهند و مشاور را زیر بار مهارتها له می‌کنند.

این کتاب چه طور سازماندهی می‌شود؟

بهتر است که داستانها را همان گونه بگوییم که با روش روایتی در مشاوره صحبت می‌کنیم. بنابراین، داستانهای مشاوره روایتی در عمل از طریق این کتاب به‌طور سخاوتمندانه باریده‌اند تا طعمش را به یافت مدرسه انتقال دهد. بخش ۱، داستانی درباره کار یک مشاور با یک دانش‌آموز است که با تفاسیر متنوع مطرح می‌شود تا کار مشاور را توصیف کند. ما در جستجوی تدارک رهنمودهای روشنی برای شرکت‌کننده در مشاوره روایتی و حتی فهرستهای نمونه سؤالاتی بودیم که خط مشی‌های مخصوص پرسشنامه در مصاحبه روایتی را توصیه می‌کند. بخش ۲، شامل طرح کلی جامع‌تر درباره چگونگی انجام مشاوره روایتی می‌شود. در بخش ۳، برخی از جنبه‌های خاص گفتمان مدرسه‌ای را بهبود می‌بخشیم و برخی از روشهای رسیدن به توصیف مجدد برچسبهای خاص را خلاصه می‌کنیم که به افراد جوان در مدرسه نسبت داده می‌شوند. در بخش ۴، بر نیازهای مشاوره‌ای خاص افراد جوانی می‌پردازیم که در مدرسه مشکل دارند. در بخش ۵، با گسترش روشهای مشاوره ورای فردی، کتاب را تمام می‌کنیم. در این بخش، روشهای کار با افراد مهم،

گروه‌ها، جوامع نگران، کل طبقات و حتی کل جامعه آموزشی را بررسی می‌کنیم.

آشنایی با ویرایش دوم

در ویرایش دوم، ما به دنبال افزایش سودمندی کتاب با به روزآوری محتوا از هر نظر و پاسخگویی به درخواستها و نگرانیهای خاص بوده‌ایم. در ویرایش اول، بیشتر مثالهای کار مشاوره مدرسه، به زلاندنو مربوط می‌شود. در بازنگری حاضر، مثالهای بسیاری درباره کار مشاوران مدارس آمریکا را نیز گنجانده‌ایم. همچنین به دنبال پاسخگویی به پیشرفتهای فعلی در زمینه مشاوره مدرسه در ایالات متحده بوده‌ایم، در عین حالی که مدل ملی انجمن مشاور مدرسه آمریکایی، تأثیر عمیقی بر کار مشاوره در مدارس داشته است. ما موضوعات بیشتری را به استفاده از مشاوره گروهی و دروس راهنمایی اضافه کرده‌ایم. فصل ۵ به‌طور خاص، مسؤولیت روز افزون مشاوران مدرسه را مورد ملاحظه قرار می‌دهد و مجموعه‌ای از منابع را برای مشاوران مدرسه ارائه می‌دهد تا در ایجاد برنامه مشاوره‌ای به کار گیرند.

ما نیز در کل نسبت به پیشرفتهای مشاوره روایتی واکنش نشان می‌دهیم. ادبیات مشاوره روایتی با کمکهای چشمگیر به ادبیات مشاوره داستانی مدرسه به‌طور خاص، به رشد سریع خود ادامه می‌دهد. تیمایملی (۲۰۰۲) در کتابش با عنوان «مشاوره نوجوانی: فوکو، قدرت و اخلاق عینی‌گرایی» انتقادات دقیقی از کتاب، به عمل آورده است و بنابراین ما در پاسخ به وی تعدیلاتی را برای این ویرایش به‌وجود آورده‌ایم. بنابراین، موضوع دیگری براساس کار جدیدی که دیوید نیولوند علاوه بر کار ماری ناتالی بیودوین و مورین تیلور درباره تشخیص بیماری کودکان مبتلا به بیش فعالی همراه با نقص توجه انجام داده‌اند، اضافه شده است. کاربردهای رویکردهای روایتی برای موضوعات انضباطی از طریق کاری که ما و دیگران (به ویژه وندی دروری) تحت عنوان کارهای نیروبخش انجام داده‌ایم، پدید آمده است و بسیاری از مثالهای خاص درباره توضیحات بیشتر کار از زمان اولین ویرایش افزوده شده است، بنابراین مطمئن هستیم که این ویرایش دوم اساساً مواردی را که در ۱۹۹۹ نوشتیم، به‌طور قابل توجهی شرح و بسط می‌دهد.

قدردانی

این کتاب بر پایه کار شخصی با جوانان در مدارس است، همچنین مبتنی بر داستان‌هایی است که با دانشجویانمان در دانشگاه «ویکاتو» در میان گذاشتیم، جایی که به‌عنوان مربیان مشاوره کار می‌کردیم. دلایل کار انجام شده توسط دانشجویانمان در دانشگاه سان برناردینر، ایالت کالیفرنیا و دانشگاه ایالت سان دیاگو از قبل به این داستانها افزوده شده است. بسیاری از دانشجویان این دانشگاه‌ها در کاری که به‌عنوان مشاوران مدرسه انجام داده‌اند، بسیار خلاق می‌نمودند و علاوه بر آموزش داستانهایشان به ما، روح تازه‌ای هم به این کتاب دمیده‌اند. دوست داریم از «تالسی فانولسن» برای کاری که به ما امکان داده تا در بخش ۵ ارائه دهیم، تشکر کنیم، نیز مایلیم از «آبلین چشیر» دروسا لوئیس، دونالد مک منامین، پاملگری بیتس، الیزابت جودن، کورال استورات، نیگل پیزی و ایان فرایلینگ به ویژه برای تعدادی از مثالهای خاص تشکر کنیم. ما علاوه بر داستانهای ارائه شده در این صفحات از افراد جوانی که با آنها کار کرده‌ایم، استفاده کرده‌ایم. جفری کاتلر در مفهوم اصلی این پروژه بسیار پرنفوذ بود و ما از دلگرمیها و حمایتش تشکر می‌کنیم. دونالد مک منامین، آبلین چشیر، رولالوئیس، جفری کاتلر و هیتلر - آن مانک با خواندن و اظهار نظر درباره طرحهای اولیه کتاب به ما کمک کرده‌اند. نیز از همکارانمان، وندی دروری، کتی کراکت و والی مکتری در دانشگاه ویکاتر به همراه افرادی که در پروژه بزرگ‌تر گسترش تفکر روایتی و ساختار گرایانه اجتماعی در مشاوره مشارکت دارند، تشکر می‌کنیم. کتاب حاضر بخشی از پروژه مذکور است.

جان وینس لید و جرالد مانک

کالیفرنیا ۲۰۰۶

تقدیر و تشکر ناشر

گرووین پرس از کورت لندسی، لی، پروفیسور مدیر آموزش مشاور در دانشگاه کالج پارک ویلند برای بینش و راهنمایی ویرایشی‌اش تشکر می‌کند.

درباره نویسندگان

جان. ام ویس لید، استاد دانشگاه سان برناردینر ایالت کالیفرنیا است که مدیریت برنامه مشاوره تحصیلی را برعهده دارد. پیش از این او مدیر آموزش مشاور در دانشگاه وایکاتو در زلاندنو بود. سابقه‌اش در آموزش، مشاوره مدرسه و مشاوره ازدواج و خانواده است. او نیز علاقه شدیدی به تفکر در این حوزه را دارد. او یکی از ویراستاران و نویسندگان اصلی «روایت درمانی در عمل: «بازناسی امیدواری» (۱۹۹۷) است. همراه با جرالدمانک کتاب تفکر روایتی: روش جدید برای حل تعارض «(۲۰۰۰) را نوشت. با لوارثین هتکی، کتابی را درباره‌ی کاربرد دیدگاه روایتی در مشاوره سوگ یعنی «زندگی‌های فراموش نشدنی: گفتگو با افراد در حال مرگ و ماتم‌زده (۴-۲) نوشت. مقالاتی منتشر کرده و درباره روایت درمانی و تفکر در آموزشگاه‌هایی در زلاندنو و استرالیا، بریتانیا، اروپا، خاورمیانه، کانادا و ایالات متحده، تدریس کرده است.

جرالدیدی. مانک، استاد دانشگاه ایالتی سان دیاگو و رئیس موقتی بخش مشاوره و روان‌شناسی مدرسه است. مدیر برنامه مشاوره مدرسه در دانشگاه سان دیاگو برای مدت پنج سال بود و طی آن دوره در مدارس کالیفرنیا، جنوبی کار می‌کرد. او مدرک روان‌شناسی خانواده و ازدواج دارد و مشاور و مربی مرکز ملی حل تعارض، گروه قانون خانواده سان دیاگو و روان‌شناس تربیتی است. به‌عنوان درمانگر، یک کار خصوصی داشته که در آن با ایده‌های روایتی در طول چند سال کار کرده است. وی روایت درمانی را به‌عنوان رویکرد اصلی معرفی می‌کند که با مدرک فوق لیسانس مشاوره در دانشگاه وایکاتو در زلاندنو در سال ۱۹۹۳ تدریس کرده بود. کتابها و مقالاتی درباره رویکردهای روایتی منتشر کرده و در کارگاه‌ها درباره روایت درمانی و تفکر در تمام دنیا تدریس کرده است.